

Теория и методика профессионального образования

УДК 378.026 + 378.14.026.1
ББК 4448.027.8

DOI: 10.14529/ped150408

ОСОБЕННОСТИ СОДЕРЖАНИЯ ПОНЯТИЯ КОМПЕТЕНЦИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ СТУДЕНТА ПРИ РАБОТЕ НАД НАУЧНЫМ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ДЕЛОВЫМ ПРОЕКТОМ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

Е.Г. Короткова, И.А. Колегова

Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск

Статья посвящена проблеме современности – развитию компетенции профессионального общения студентов. Данная компетенция рассматривается как личный энергоресурс студента, который развивается вследствие обмена информацией с участниками образовательного процесса вуза в процессе подготовки к студенческим научным конференциям. В статье предложен теоретический анализ метода проектов, его исторические основы, различные трактовки основополагающих категорий, дано собственное определение понятию «научный профессионально-деловой проект». Также представлено описание констатирующего эксперимента, который выявил ряд проблем в области подготовки студентов к работе над научным профессионально-деловым проектом. Данные проблемы, как предлагают авторы статьи, решаются на основе методических рекомендаций по развитию компетенции профессионального общения студентов как их личного энергоресурса. Основу данных рекомендаций составляет трехкомпонентная структура понятия компетенция профессионального общения (интерактивный, перцептивный, коммуникативный компонент). В статье выявлены особенности содержания понятия компетенции профессионального общения при подготовке научного профессионально-делового проекта, а также представлен подробный анализ специфики компонентов данного понятия при двухуровневой системе образования для бакалавров и магистров. В выводах обосновывается важность рассмотрения данного вопроса: научный профессионально-деловой проект – это перспективная технология, используемая при обучении студентов иностранному языку и представляющая потенциал для развития компетенции профессионального общения студента, как его личного энергоресурса, посредством образования.

Ключевые слова: развитие человеческого ресурса, компетенция профессионального общения, научный профессионально-деловой проект.

В условиях расширения возможностей для взаимодействия ученых различных стран посредством современных средств связи (Skype, электронная почта, Интернет-конференции и т. п.) особую значимость стало представлять развитие компетенции профессионального общения студентов при представлении результатов научных исследований на иностранном языке.

Согласно энергоресурсному подходу, применяемому для рассмотрения проблем в области образования, человек – это природоопределенный феномен, наделенный потенциалами соответствующей энергии, который

условно называют латентным энергоресурсом. При этом термином «потенциал» обозначают возможности человека, которых еще нет, но они могут стать реальностью. Это своего рода задатки, которыми обладает каждый родившийся человек. В процессе жизнедеятельности человека латентный потенциал его энергоресурсов развивается [16].

Таким образом, энергоресурсный подход позволяет нам рассматривать компетенцию профессионального общения студентов как личный энергоресурс каждого из них, а способность энергоресурса к развитию дает основание полагать, что компетенция профес-

сионального общения студентов развивается вследствие обмена информацией с участниками образовательного процесса вуза, а также в процессе подготовки студентов к научным конференциям.

Студенческие научные конференции, посвященные проблемам различных профессиональных сфер, проводятся на университетском, городском, областном, а также на международном уровнях ежегодно кафедрами иностранных языков различных вузов [1, 2]. Большую значимость для развития личного энергоресурса студента в плане владения компетенцией профессионального общения, а также для развития научных разработок той или иной сферы знаний имеют конференции, в которых принимают участие студенты различных стран, обмениваясь опытом, завязывая профессиональные контакты, объединяясь в творческие группы по решению общих проблем теории и практики. Во время конференций студенты выступают с докладами, подготовленными под руководством преподавателей. Тематика докладов определяется самими студентами, они подбирают аутентичные статьи на иностранном языке из журналов и Интернета, переводят их, применяют различные виды компрессии текста при работе с данными источниками, делают вывод об их теоретической и практической значимости, ставят задачи для проведения дальнейшего исследования, оформляют результаты проведенного исследования. При подготовке студентов к данным конференциям преподавателями применяется метод проектов, активизирующий самостоятельную работу студентов, интегрирующий их теоретические знания и практические умения.

Первые разработки данного метода появились в США во второй половине XIX века в период развития прагматической педагогики, провозгласившей принцип «обучение посредством делания». Основоположники метода проектов Дж. Дьюи и В.Х. Килпатрик предложили активизировать деятельность обучающегося через самостоятельную работу, вызывавшую его личную заинтересованность в применении имеющихся знаний и получении новых. В российской педагогике данный метод привлек к себе внимание отечественных ученых в начале XX века, когда группа педагогов во главе с С.Т. Шацким разработала методику применения метода проектов в педагогической деятельности. Главной задачей

метода проектов являлось выполнение проекта как осознанной, структурированной деятельности учащегося, основной целью которой было формирование интеллектуальных и практических умений [3].

Пройдя долгий путь развития в науке, метод проектов не только не утратил своего изначального предназначения, но и получил свое развитие в современной науке в качестве технологии компетентностно-ориентированного образования [5].

С опорой на сущность метода проектов нами предложен термин «научный профессионально-деловой проект», который представляет собой технологию компетентностно-ориентированного образования, применение которой направлено на развитие компетенции профессионального общения студента. Исходя из того, что понятие научного профессионально-делового проекта рассматривается нами в области образования, следует дать определение технологии, принятое в педагогике: система приемов, способов, шагов, последовательность которых обеспечивает гарантированный результат [3].

Итак, научный профессионально-деловой проект – это технология, применение которой направлено на развитие компетенции профессионального общения студентов при выполнении ими самостоятельно планируемой и реализуемой на иностранном языке научно-исследовательской работы, которая должна завершиться практическим результатом в устной и (или) письменной форме по теме, связанной с направлением будущей профессиональной деятельности.

В связи с тем, что понятие научного профессионально-делового проекта имеет свою специфику (тема научно-исследовательской работы имеет профессиональную направленность; данная работа выполняется на иностранном языке в научном функциональном стиле и сориентирована на развитие компетенции профессионального общения студентов; результат научно-исследовательской работы отражается в письменной форме в виде реферата, текста доклада, статьи и в устной форме в виде выступления на научной конференции), следует обозначить особенности понятия компетенции профессионального общения.

Интерактивный компонент компетенции профессионального общения студента при работе над научным профессионально-

деловым проектом на иностранном языке содержит в себе следующие составляющие, наличие которых обеспечивает обратную связь с адресатом при подготовке и реализации научного профессионально-делового проекта:

- способность вызвать у адресата (слушателей доклада) проявления вербальных и невербальных сигналов, выражающих его отношение к затрагиваемой адресантом проблеме;
- способность адресанта (автора научного-профессионально делового проекта) вызвать у адресата (слушателя доклада, читателя статьи) проявления эмпатии, толерантности, уважения к авторскому мнению;
- способность к паритету (партнерству) с адресатом при обсуждении спорных вопросов научного профессионально-делового проекта и обсуждении путей его дальнейшего развития;
- способность учитывать особенности условий взаимодействия с адресатом (личная беседа, дискуссия во время конференции, личная переписка по электронной почте);
- способность соблюдать правила делового (международного) этикета;
- способность создать атмосферу доверительного общения (вызвать положительный настрой у адресата на восприятие доклада и презентации);
- способность разрешить конфликт (снять напряжение);
- способность различать особенности взаимодействия с различными категориями людей (коллеги, вышестоящие лица).

К коммуникативному компоненту при работе над научным профессионально-деловым проектом на иностранном языке относятся такие составляющие, как способность использовать вербальные и невербальные средства общения для передачи информации адресату, соответствующие научному функциональному стилю. Научный стиль – это один из функциональных стилей общелитературного языка, обслуживающий сферу науки и производства и предназначенный для передачи объективной информации о природе, человеке и обществе [14].

В аспекте использования вербальных средств компетенция профессионального общения предполагает соответствие речи студентов свойствам качественной речи. Такие свойства (качества) речи в лингвистике принято называть коммуникативными и в этом

опираться на систему коммуникативных качеств речи Б.Н. Головина. **Коммуникативные качества речи** – это такие свойства речи, которые помогают осуществить общение и сделать его эффективным [4].

К коммуникативным качествам речи при изложении научного профессионально-делового проекта относятся следующие:

- общие: грамматическая правильность, точность (соответствие сказанного коммуникативному намерению говорящего), логичность, фонетическая чистота, богатство (разнообразии используемых грамматических и лексических конструкций) [4, 7, 8, 13, 15];
- специфические: общие черты и языковые особенности научного стиля речи [10]:
 - логическая последовательность изложения (последовательность и непротиворечивость изложения создается при помощи особых синтаксических конструкций – сложные предложения с придаточными причины, условия, следствия, предложения с вводными словами);
 - упорядоченная система связей между частями высказывания;
 - обобщенность, отвлеченность (абстрагирование) – отбор слов (преобладание им. сущ., общенаучных слов, им. сущ. с абстрактным значением, конкретные сущ. в обобщенном значении, употребление форм слов (глаголы настоящего времени во «вневременном» значении, возвратные и безличные глаголы, преобладание форм 3-го лица глагола, форм несовершенного вида);
 - объективность (изложение разных точек зрения на проблему);
 - аргументированность содержания (доказательность, насыщенность фактической информацией);
 - ясность изложения, однозначность высказываний (строгий отбор, точность языковых средств, однозначность словоупотребления, использование терминов, слов с абстрактным значением, общеупотребительных и общенаучных слов);
 - сжатость при насыщенности содержания;
 - стилистические особенности: нейтральная лексика, обобщенные, емкие значения нейтральных по экспрессивной окраске слов;
 - морфологические средства создания стиля научных текстов: преобладание имен существительных среднего рода (напр., качество, количество) над глаголами; большое ко-

личество причастий и деепричастий; наречия, подчеркивающие логичность изложения;

– особенности синтаксиса: преимущественное использование полных (не эллиптических) сложных, сложносочиненных и сложноподчиненных предложений (не бессоюзных), указывающих на причинно-следственные отношения или перечисляющих что-либо во взаимосвязи; преобладание безличных и неопределенно-личных предложений с использованием пассивных конструкций [10, 14].

Для научного изложения характерна в целом неличная манера. «Авторское я», как правило, исключается, его заменяет более скромное и объективное «авторское мы».

Другая составляющая коммуникативного компонента компетенции профессионального общения состоит в способности использовать данные качества речи в формулировке целей и задач общения, в способности излагать содержание научного проекта, в постановке вопросов и ответе на них, в способности объяснить и доказать свою точку зрения, в способности убедить и переубедить.

В коммуникативном компоненте выделяется как устный аспект, так и письменный, в том числе способность оформлять презентации, составлять рефераты, доклады, писать тезисы и статьи.

Как речь должна соответствовать определенным нормам, так и невербальные средства должны соответствовать ситуации общения и определенному коммуникативному намерению. Поскольку невербальные средства часто используются свободно человеком, ненамеренно и не сориентированы на определенное восприятие их слушателями, то они не только не помогают человеку в передаче сведений, но и могут мешать правильному истолкованию данных сведений, препятствовать процессу взаимодействия с собеседником. Поэтому выпускнику вуза при работе над научным профессионально-деловым проектом и при его реализации необходимо проявлять способность к сопровождению своей речи невербальными средствами, усиливающими восприятие передаваемых сведений.

К невербальным средствам передачи информации относят: кинесические (жесты рук, мимические жесты, жесты головы и ног, позы и знаковые телодвижения); окулесические (язык глаз); такесические (касания); проксемические (пространство); паралингвистические (звуковые коды); внешний вид.

Согласно исследованиям, во многих случаях то, как мы говорим, важнее слов, которые мы произносим. Наиболее выразительными и смыслообразующими средствами являются кинесические. Поэтому в рамках коммуникативного компонента компетенции профессионального общения выделяется способность применять невербальные средства, усиливающие восприятие передаваемых сведений, причем особое внимание уделяется кинесическим средствам [9].

Учитывая особенности профессионального общения и его ориентацию на достижение цели, качествами невербальных средств общения являются: точность (соответствие невербальных средств речевому сообщению); умеренность; действенность.

Перцептивный компонент компетенции профессионального общения при работе над научным профессионально-деловым проектом на иностранном языке включает в себя следующие способности студента: понимать воспринимаемую профессионально ориентированную информацию, передаваемую адресатом как вербально, так и невербально, как письменно, так и устно; выделить актуальную, значимую проблему в науке, а также корректные методы исследования; анализировать научную профессионально ориентированную иностранную литературу в оригинале, справочные материалы и нормативные документы на иностранном языке; уважать личное мнение адресата, эффективно слушать его, проявлять эмпатию и толерантность при восприятии его личного оппозиционного мнения по проблеме, обсуждаемой в научном профессионально-деловом проекте.

Как показал констатирующий эксперимент, проведенный в 2013 году, в котором участвовали студенты второго курса механико-технологического факультета Южно-Уральского государственного университета, только 12 процентам выступающих удалось донести до аудитории интересное содержание профессионально-делового проекта на иностранном языке, проявляя компетенцию профессионального общения. Это обусловлено не только уровнем владения студентами иностранным языком, но и рядом проблем в области подготовки студентов к работе над научным профессионально-деловым проектом:

1) отсутствие учебно-методического материала, основанного на особенностях содержания понятия компетенции профессио-

Теория и методика профессионального образования

нального общения, проявляемых при работе над научным профессионально-деловым проектом;

2) неразработанность качественных характеристик оценки работы студентов над научным профессионально-деловым проектом;

3) односторонняя оценка компетенций студентов, развивающихся при работе над данным проектом, в том числе компетенции профессионального общения.

Данные проблемы возможно решить, разработав методические рекомендации по развитию компетенции профессионального общения студентов как их личного энергоресурса при работе над научным профессионально-деловым проектом. В основу данных рекомендаций следует положить выделенные особенности трехкомпонентной структуры понятия компетенции профессионального общения (интерактивный, перцептивный, коммуникативный компоненты) [9].

Следует отметить, что особенности трехкомпонентной структуры понятия «компетенция профессионального общения» описаны в общем плане, без учета специфики двухуровневой системы подготовки студентов, которая на современном этапе развития российского

высшего образования активно внедряется в практику вузов.

Согласно Федеральным государственным образовательным стандартам профессионального образования, ступени бакалавриата и магистратуры различаются, прежде всего, степенью и уровнем освоения набора профессиональных компетенций [17]. Первая обеспечивает овладение общекультурным компонентом профессионального образования (ключевыми компетенциями), а также ориентировочной основой будущей профессиональной сферы, готовностью к решению профессиональных задач на уровне требований современной профессиональной среды (базовыми компетенциями). Ступень магистратуры призвана сформировать ориентировочную основу и опыт профессиональной деятельности исследовательского уровня, реализуемый в форме самоорганизующейся системы профессионального мастерства.

Если образование бакалавра соответствует уровню современных профессиональных требований, то подготовка магистра предполагает опережение их, ориентировку на фундаментальные научные, информационные и технологические тенденции и прогно-

Специфика компонентов понятия «компетенции профессионального общения» при двухуровневой системе образования

| Компоненты компетенции профессионального общения | Бакалавр | Магистр |
|--|---|---|
| Коммуникация | Использование коммуникативных качеств речи (общие и специфические): <ul style="list-style-type: none"> • при формулировке целей и задач научного профессионально-делового проекта, • оформлении презентации к докладу о результатах выполнения научного профессионально-делового проекта, • составлении реферата, доклада по теме научного-профессионально делового проекта, • постановке вопросов и ответе на них в ходе научной конференции, • объяснении и доказательстве своей точки зрения во время дискуссии на научной конференции, • убеждении и переубеждении оппонента во время дискуссии на научной конференции, • анализе научной информации, зарубежного и отечественного опыта по направлению исследования | Использование коммуникативных качеств речи (общие и специфические): <ul style="list-style-type: none"> • при разработке теоретических моделей, • обработке, анализе, систематизации и обобщении научной информации, зарубежного и отечественного опыта по направлению исследования, • составлении описаний принципов действия проектируемых процессов, • разработке методики, рабочего плана и программы проведения научного профессионально-делового проекта, • подготовке научно-технических отчетов, обзоров и публикаций на иностранном языке, • разработке программ учебных дисциплин и курсов по теме научного профессионально-делового проекта, • передаче учебной информации |

Окончание таблицы

| Компоненты компетенции профессионального общения | Бакалавр | Магистр |
|--|--|--|
| Интеракция | <ul style="list-style-type: none"> • Побуждение адресата к проявлению им вербальных и невербальных сигналов, выражающих его отношение к затрагиваемой адресантом проблеме, • побуждение адресата к проявлению им эмпатии, толерантности, уважения по отношению к адресанту, • направленность на паритет (партнерство) с адресатом при обсуждении проблем, поднятых в научном профессионально-деловом проекте, • учет особенностей условий взаимодействия с адресатом (личная беседа, дискуссия во время конференции), • способность побудить слушателей на активное обсуждение научного доклада в рамках правил делового (международного) этикета, • создание атмосферы доверительного общения (побуждение слушателей к проявлению положительного настроения на восприятие научного доклада), • разрешение конфликта (снятие напряжения), • учет особенностей взаимодействия с различными категориями людей (коллеги, руководство) | <ul style="list-style-type: none"> • Учет особенностей взаимодействия с различными категориями людей (партнеры, руководство, клиенты, научный руководитель, оппонент, студенты), • обоснованное прогнозирование реакции адресата в ответ на обращение адресанта |
| Перцепция | <ul style="list-style-type: none"> • Понимание профессионально направленной информации, передаваемой адресатом как вербально, так и невербально, как письменно, так и устно, • выделение актуальной, значимой проблемы, • отбор корректных методов исследования, • анализ необходимой профессиональной научной литературы, справочных материалов и нормативных документов на иностранном языке, • уважение личного мнения адресата, • эффективное слушание адресата, • понимание и учет возрастных особенностей, культурный уровень, уровень образованности адресата, • проявление эмпатии, толерантности при восприятии точки зрения оппонента | <ul style="list-style-type: none"> • Обоснованный отбор перспективных направлений научных исследований для определенной сферы профессиональной деятельности при изучении научной литературы на иностранном языке, • нахождение междисциплинарных связей исследуемой проблемы для возможного применения результатов ее изучения в теории и практике различных отраслей знаний |

зы в соответствующей профессиональной сфере [6, 11].

Следовательно, компоненты компетенции профессионального общения бакалавра и магистра имеют свою специфику (см. таблицу).

Итак, научный профессионально-деловой проект на иностранном языке показан нами как перспективная технология, использую-

щаяся при обучении иностранному языку, которая позволяет студентам представить свои научные разработки в определенной области знаний на международном уровне. При этом выявлены некоторые проблемы в подготовке студентов к работе над научным профессионально-деловым проектом. Данные проблемы представляется возможным решить посред-

вом разработки учебно-методических пособий, содействующих развитию компетенции профессионального общения при работе над научным профессионально-деловым проектом. В основу данных пособий следует положить описанные выше особенности трехкомпонентной структуры понятия компетенции профессионального общения, проявляющиеся при подготовке и реализации научного профессионально-делового проекта.

Таким образом, выявленные особенности содержания понятия компетенции профессионального общения представляют теоретическую значимость для науки, а также являются основой для разработки пособий, имеющих практическую значимость для развития компетенции профессионального общения студента как его личного энергоресурса посредством образования.

Литература

1. Баграмова, Н.В. *Повышение эффективности обучения иностранным языкам в неязыковых вузах* / Н.В. Баграмова, Ю.В. Одицова // *Проблемы современной филологии и лингводидактики: сб. науч. тр. – СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2009. – Вып. 2. – С. 76–83.*
2. Гальскова, Н.Д. *Современная методика обучения иностранным языкам* / Н.Д. Гальскова. – М.: Аркти-Глосса, 2000. – 165 с.
3. Гладких, В.Г. *К проблеме профессионального саморазвития будущего машиностроителя в проектном обучении* / В.Г. Гладких, О.В. Денисова // *Вестник Оренбург. гос. ун-та. – 2014. – № 2. – С. 39–44.*
4. Головин, Б.Н. *Основы культуры речи: учеб.* / Б.Н. Головин. – 2-е изд., испр. – М.: Высш. шк., 1988. – 320 с.
5. Голуб, Г.Б. *Метод проектов – технология компетентностно-ориентированного образования: метод. пособие* / Г.Б. Голуб, Е.А. Перелыгина, О.В. Чуракова; под ред. Е.Я. Когана. – Самара: Изд-во «Учебная литература»: Издат. дом «Федоров», 2006. – 176 с.
6. Иванищева, Н.А. *О реализации многоуровневого профессионального образования в педвузе* // *Высш. образование в России. – 2010. – № 11. – С. 137–140.*
7. Инполитова, Н.А. *Русский язык и культура речи: учеб.* / Н.А. Инполитова, О.Ю. Князева, М.Р. Савова. – М.: ТК Велби: Изд-во «Проспект», 2004. – 440 с.
8. Карлюкова, О.С. *Профессиональное общение: особенности неформальных практик* / О.С. Карлюкова // *Соц. исследования. – 2010. – № 7. – С. 115–121.*
9. Короткова, Е.Г. *Профессиональное общение выпускников вузов как педагогическое понятие* / Е.Г. Короткова // *Иностранные языки в профессиональной подготовке и самореализации специалистов высшей квалификации: моногр.* / под ред. Е.Н. Ярославовой. – Челябинск: Издат. центр ЮУрГУ, 2012. – С. 90–131.
10. Котюрова, М.П. *Стилистика научной речи: учеб. пособие* / М.П. Котюрова. – М.: Издат. центр «Академия», 2010. – 240 с.
11. Митяева, А.М. *Содержание многоуровневого высшего образования в условиях реализации компетентностной модели* / А.М. Митяева // *Педагогика. – 2008. – № 8. – С. 57–64.*
12. Моисеева, Л.В. *Формирование профессиональных компетенций у магистров в области проектирования образования* / Л.В. Моисеева, Л.В. Воронина // *Пед. образование в России. – 2013. – № 2. – С. 14–18.*
13. Мурашов, А.А. *Речевое мастерство учителя* / А.А. Мурашов. – М.: Пед. общество России, 1999. – 394 с.
14. *Пособие по научному стилю речи. Для вузов технического профиля* / под ред. И.Г. Проскураковой. – 2-е изд., доп. и перераб. – М.: Флинта: Наука, 2004. – 320 с.
15. *Риторические основы журналистики. Работа над жанрами газеты: учеб. пособие* / З.С. Смелкова, Л.В. Ассуирова, М.Р. Савова, О.А. Сальникова. – 6-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 320 с.
16. Сериков, Г.Н. *Основания применения энергоресурсного подхода к образованию* / Г.Н. Сериков // *Вестник ЮУрГУ. Серия «Образование. Педагогические науки». – 2012. – Вып. 18. – № 41 (300). – С. 10–17.*
17. *Федеральные государственные образовательные стандарты.* – <http://mon.gov.ru/dok/fgos/> (дата обращения: 21.06.2015).

Короткова Екатерина Геннадьевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков факультета лингвистики, Южно-Уральский государственный университет (г. Челябинск), katankor@mail.ru.

Колегова Ирина Александровна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков факультета лингвистики, Южно-Уральский государственный университет (г. Челябинск), kolegova-irena@yandex.ru.

Поступила в редакцию 31 августа 2015 г.

DOI: 10.14529/ped150408

SPECIAL ASPECTS OF STUDENT'S COMMUNICATION COMPETENCE IN THEIR WORK ON PROFESSIONALLY ORIENTED RESEARCH AND BUSINESS PROJECT IN A FOREIGN LANGUAGE

E.G. Korotkova, katankor@mail.ru,

I.A. Kolegova, kolegova-irena@yandex.ru

South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation

This article discusses the development of the students' competence of professional communication, which is considered as the development of personal energy resource due to an exchange of information with participants of educational process of higher education institution in the course of preparation for students' scientific conferences. The paper gives the theoretical analysis of the project method, its historical bases, various interpretations of fundamental categories. The concept of «scientific professional and business project» is defined. The description of the ascertaining experiment, which revealed a number of problems in the field of students' training on the scientific professional and business project, is also presented. These problems can be solved using methodical recommendations on the development of students' competence of professional communication of as their personal resource. The recommendations present a three-component structure of the competence of professional communication concept (interactive, perceptual, communicative components). The structure and the content of professional communication competence are also revealed, and the detailed analysis of specific components of this concept for a two-level education system (Bachelor's and Master's Degrees) is presented. The scientific professional and business project in a foreign language is a perspective technology in science bearing potential for the development of competence of professional communication of a student in practice as his personal resource by means of education.

Keywords: development of a human resource, competence of professional communication, scientific professional and business project.

References

1. Bagramova N.V., Odintsova Yu.V. [The Increase of Foreign Languages Teaching Efficiency in Non-linguistic Institutions of Higher Education]. *Problems of Modern Philology and Lingvodidaktiks*, 2009, vol. 2, pp. 76–83. (in Russ.)
2. Gal'skova N.D. *Sovremennaya metodika obucheniya inostrannym yazykam* [Modern Technique of Training in Foreign Languages Teaching]. Moscow, Arkti-Glossa Publ., 2000. 165 p.
3. Gladkikh V.G., Denisova O.V. [To a Problem of Professional Self-development of Future Mechanician in Design Training]. *Bulletin of Orenburg State University*, 2014, no. 2, pp. 39–44. (in Russ.)
4. Golovin B.N. *Osnovy kul'tury rechi* [Bases of the Standards of Speech]. Moscow, Vysshaya Shkola Publ., 1988. 320 p.
5. Golub G.B., Perelygina E.A., Churakova O.V. *Metod proektov – tekhnologiya kompetentnostno-orientirovannogo obrazovaniya* [The Project Method - the Technology of the Competence-based Approach]. Samara, Uchebnaya Literatura Publ., Fedorov Publ., 2006. 176 p.
6. Ivanishcheva N.A. [The Realization of the Multilevel Professional Education in the Pedagogical University]. *Higher Education in Russia*, 2010, vol. 11, pp. 137–140. (in Russ.)

7. Ippolitova N.A., Knyazeva O.Yu., Savova M.R. *Russkiy yazyk i kul'tura rechi* [The Russian Language and the Standards of Speech]. Moscow, Velbi Publ., Prospekt Publ., 2004. 440 p.
8. Karlyukova O.S. [Professional Communication: the Characteristics of the Informal Practices]. *Sociological Research*, 2010, vol. 7, pp. 115–121. (in Russ.)
9. Korotkova E.G. [Professional Communication of the Students as a Pedagogical Notion]. *Inostrannyye yazyki v professional'noy podgotovke i samorealizatsii spetsialistov vysshey kvalifikatsii* [Foreign Languages in Professional Training and Self-Realisation of the High-Qualified Specilists]. Chelyabinsk, South Ural St. Univ. Publ., 2012, pp. 90–131. (in Russ.)
10. Kotyurova M.P. *Stilistika nauchnoy rechi* [Scientific Speech Stylistics]. Moscow, Akademiya Publ., 2010. 240 p.
11. Mityaeva A.M. [The Contence of the Multilevel Higher Education in Terms of Competence Model]. *Pedagogy*, 2008, vol. 8, pp. 57–64. (in Russ.)
12. Moiseeva L.V., Voronina L.V. [Formation of the Masters' Professional Competence in Project]. *Pedagogical Education in Russia*, 2013, vol. 2, pp. 14–18. (in Russ.)
13. Murashov A.A. *Rechevoe masterstvo uchitelya* [Teacher's Speech Ability]. Moscow, Pedagogicheskoe Obshchestvo Rossii Publ., 1999. 394 p.
14. Proskuryakova I.G. *Posobie po nauchnomu stilyu rechi dlya vuzov tekhnicheskogo profilya* [Scientific Speech Style for Technical Universities]. Moscow, Flinta Publ., Nauka Publ., 2004. 320 p.
15. Smelkova Z.S., Assurova L.V., Savvova M.R., Sal'nikova O.A. *Ritoricheskie osnovy zhurnalistiki. Rabota nad zhanrami gazety* [Rhetorical Basis of the Journalism. Work over Newspaper Genres]. Moscow, Flinta Publ., Nauka Publ., 2009. 320 p.
16. Serikov G.N. [The Basis of the Energo-resource Approach in Education]. *Bulletin of the South Ural State University. Ser. Education. Pedagogy*, 2012, vol. 18, no. 41(300), pp. 10–17. (in Russ.)
17. *Federal'nye gosudarstvennye obrazovatel'nye standarty* [Federal State Education Standards]. Available at: <http://mon.gov.ru/dok/fgos/> (accessed 21.06.2015).

Received 31 August 2015

ОБРАЗЕЦ ЦИТИРОВАНИЯ

Короткова, Е.Г. Особенности содержания понятия компетенции профессионального общения студента при работе над научным профессионально-деловым проектом на иностранном языке / Е.Г. Короткова, И.А. Колегова // Вестник ЮУрГУ. Серия «Образование. Педагогические науки». – 2015. – Т. 7, № 4. – С. 52–60. DOI: 10.14529/ped150408

FOR CITATION

Korotkova E.G., Kolegova I.A. Special Aspects of Student's Communication Competence in Their Work on Professionally Oriented Research and Business Project in a Foreign Language. *Bulletin of the South Ural State University. Ser. Education. Educational Sciences*. 2015, vol. 7, no. 4, pp. 52–60. (in Russ.) DOI: 10.14529/ped150408